

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

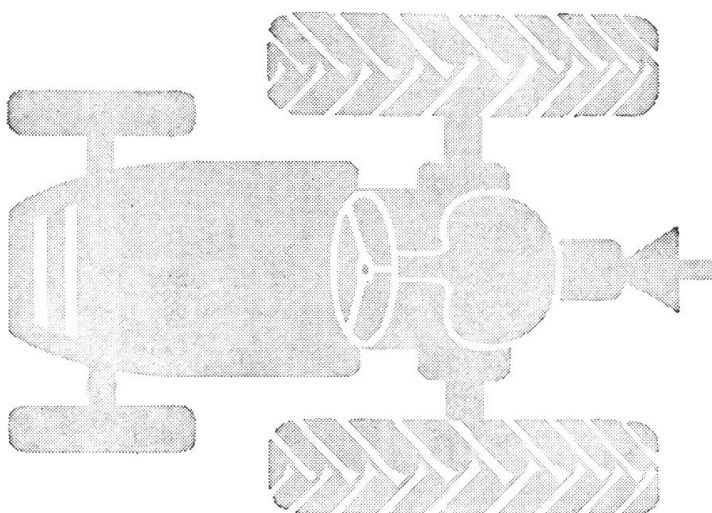
(Weitere Angaben siehe Seite 484)

### Inhalt

Was meist vergessen wird!	491	Erismann AG., Seengen	516
Neuheiten an der DLG-Wanderausstellung in München	493	ESA, Burgdorf	484
Ein kleines Ventil entdeckt Defekte im Motor	506	Fahrzeugtechnik GmbH., Aarau	523
Wichtiges Gerät für die Praxis	507	Flück Hans, Dussnang	513
IH Werk Neuss	509	Göldi J., Rüthi	522
Buchbesprechungen	514	Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
IMA-Mitteilungen 7-9/62	524	Griesser E., Andelfingen	513/521
		Grunder R. & Cie., Meyrin	520
		Hägelin Gustav, Walenstadt	518
		Huber R., Würenlos	523
		Hürlimann Hans, Wil	483

### Inserenten

Accumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich	516	International Harvester Company AG., Zürich	515
Aebi & Co. AG., Burgdorf	504/505	Matra, Zollikofen	485
Aecherli AG., Reiden	519	Matzinger AG., Dübendorf	506/508
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt	U.S. 2	Merk Hans, Dietikon	486/487
Althaus & Co., Ersigen	520	Müller A., Bättwil bei Basel	503
Autol AG., Allschwil	523	Ott Gebrüder AG., Worb	481
Baas GmbH., Lachen	517	Plumettaz S.A., Bex	522
Baltensperger Ed., Brütten	U.S. 1	Renault Suisse S.A., Regensdorf	523
Bärtschi & Co., Ufhusen	517/521	Sandoz AG., Basel	517
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	488	Scheller AG., Zürich	522
Castrol (Switzerland) AG., Zürich	521	Tschupp & Cie. AG., Ballwil	506
Continental-Gummiwaren, Zürich	490	Valvoline Oil Co. Ltd., Zürich	482
Electrona S.A., Boudry	518	Waadt-Unfall	484
		Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	U.S. 3
		Zaugg Gebr., Eggwil	522
		Vertretung	523



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

## AS-FARMER-REIFEN

IRE 22